



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

**Chambres Extraordinaires au sein
des Tribunaux Cambodgiens**

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Office of the Co-Investigating Judges

Bureau des Co-juges d'instruction

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

Criminal Case File /Dossier pénal

លេខ/No: 002/14-08-2006

លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction

លេខ/No: 002/19-09-2007-ECCC-OCIJ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

សៀវភៅប្រចាំបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍

Record of Appeals

Registre des appels

ឯកសារបកប្រែ
TRANSLATION/TRADUCTION
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 28-Dec-2010, 09:57
CMS/CFO: Ly Bunloug

ឆ្នាំពីរពាន់ដប់ ខែវិច្ឆិកា ថ្ងៃទីពីរ វេលាម៉ោងពីរនិងហាសិបនាទីរសៀល

យើង សោម រតនា និង ហាម ហ៊ែល ក្រឡាបញ្ជីនៃសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ

បានទទួលសេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីការដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់លោក ហុង គីមសួន ជាសហមេធាវីតំណាងដើម

បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជំទាស់ទៅនឹងដីកាសម្រេច ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ របស់សហចៅក្រមស៊ើប អង្កេត

លើការទទួលយកពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានអាសយដ្ឋាននៅខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

ដែលត្រូវបានជូនដំណឹងនៅថ្ងៃទី១៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០។

ក្រឡាបញ្ជី

Greffiers

HAM Hel

SOM Ratana

ហាម ហ៊ែល

សោម រតនា

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

សេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីការដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍

គោរពជូនចំពោះលោកសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

អនុលោមតាម “សេចក្តីបង្គាប់ឱ្យកែប្រែ និងដាក់ជាថ្មីនូវបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់សហមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជំទាស់នឹងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលយកអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមានអាសយដ្ឋាននៅខេត្តបាត់ដំបង និងបន្ទាយមានជ័យ” របស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ ចុះថ្ងៃទី៥ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១០, លោកហុង គីមសួន និង លោកស្រី Silke Studzinsky សូមដាក់សេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីការដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ពាក់ព័ន្ធនឹងសេចក្តីសម្រេចរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៅក្នុង “ដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលយកអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានអាសយដ្ឋាននៅខេត្តបន្ទាយមានជ័យ” (ដីកាសម្រេចលេខ D416) ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ និងបានដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿងនៅថ្ងៃទី១៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០។ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នេះពាក់ព័ន្ធនឹងពាក្យសុំ D22/3989, និង D22/1507។

សេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីការដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នេះស្របតាមវិធាន ៧៥ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង (សេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីការដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ និងសារណាបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ចំពោះមុខអង្គបុរេជំនុំជម្រះ)។

សហមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

ហត្ថលេខា

Silke STUDZINSKY

ហុង គីមសួន

សហមេធាវីអន្តរជាតិតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

សហមេធាវីជាតិតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

កាលបរិច្ឆេទ៖ ថ្ងៃទី២ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.